



DOMOWINA

ZWJAZK ŁUŽISKICH SERBOW
ZWĚZK ŁUŽYSKICH SERBOW
BUND LAUSITZER SORBEN

Domowina, Póstowe naměsto 2, 02625 Budyšin/Postplatz 2, 02625 Bautzen

Nowinska/casnikarska informacija

Presseinformation

datum: 30.10.2019
telefon: 03591 550-202
wobdžětar/-ka: B. Felberowa
e-mail: presse@domowina.de

Terminvorschau November 2019 (Auswahl – ohne Gewähr)

November		
13.09.2019 – 29.02.2020		„Cerno - Běle“ - „Schwarz – Weiß. Sorbische Hochzeiten im Kirchspiel Schleife“ Sonderausstellung mit 50 großformatigen Fotos sorbischer Hochzeiten von 1902 bis 1954 im Sorbischen Kulturzentrum Schleife/Slepo
01.11.2019	19.00 Uhr	Eröffnung der Ausstellung „unerlöst“ mit Arbeiten von Maja Nagel im Bürgerzentrum Hoyerswerda/Wojerecy, Braugasse 1 Die Ausstellung wird gezeigt bis zum 06.01.2020, Mo. – Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr.
02.11.2019		Romantica in Bautzen/Budyšin <u>Sorbische Kulturinformation, Haus der Sorben Bautzen, Postplatz 2:</u> 16.30 Uhr: Herbstkonzert des Chores „Łužyca“ im Haus der Sorben, Postplatz 2 18.00 Uhr: Eröffnung Kunstausstellung Andrea Tiebel-Quast: WURLAWA 16.00-21.00 Uhr: verschiedenes Kunsthandwerk – Herstellung und Verkauf, mit musikalischer Begleitung. <u>Sorbisches Museum Bautzen/Budyšin, Ortenburg 3:</u> 18.00 Uhr: Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung SORBIAN STREET STYLE im Sorbischen Museum, in deutscher Sprache 18.30 Uhr Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung SORBIAN STREET STYLE im Sorbischen Museum, in sorbischer Sprache
02.11.2019	19.30 Uhr	Bautzener Kammerkonzerte: Klarinettrio Schmuck im Sorbischen Museum Veranstalter: Kulturbüro der Stadt Bautzen/Budyšin

02.11.2019	15.00 Uhr	Familiennachmittag des Domowina-Regionalverbands Hoyerswerda/Wojerecy in Zeißig/Ćisk im Saal zum "Grünen Kranz" "KOLEBAWKI" - Puppentheater ohne Worte am Nachmittag um 16.00 Uhr in Zeißig im "Grünen Kranz".
02.11.2019	19.00 Uhr	Herbstkonzert des Domowina-Regionalverbands Bautzen/Budyin und der Stiftung für das sorbische Volk im "Wassermann" in Malschwitz/Maleecy Programm: Sorbisches Folklore-Ensemble Wudwor sowie die Gesangsgruppen Pezpólni und Brankatschki
02.11.2019	19.30 Uhr	Olaf Hais liest Max und Moritz. Lausbubengeschichten mit Orchester, Sprecher und Bildern für Erwachsene im Saal des Sorbischen National-Ensembles (SNE) in Bautzen/Budyin, Äußere Lauenstr. 2
03.11.2019	16.00 Uhr	Sorbisches National-Ensemble: Familienkonzert Max und Moritz. Lausbubengeschichten mit Sprecher und Orchester mit Bildern im Konzertsaal Parksäle in Dippoldiswalde
03.11.2019	15.30 Uhr	Herbstkonzert mit den Rowniske glosy (Rohner Stimmen) in der Krabatmühle in Schwarzkollm/Āorny Chołmc Kaffee und Kuchen ab 14.30 Uhr
03.11.2019	16.00 Uhr	"KOLEBAWKI" - Puppentheater ohne Worte des Deutsch-Sorbischen Volkstheaters (DSVTh) am 03.11. ab 16.00 Uhr in Horno/Rogow im Gasthaus "Hornoer Krug".
05.- 10.11.2019		29. FilmFestival Cottbus www.filmfestivalcottbus.de
06.11.2019	11.30 Uhr	Premiere des Domowina-Verlags in der Grundschule Radibor: Marhata Koreng stellt die CD „Knjez Mróz a knjeni Zyma“ vor.
06.11.2019	19.00 Uhr	Hauptversammlung des Bundes sorbischer Gesangvereine e. V. im Domowina-Haus in Hoyerswerda, Dresdener Str. 18
06.11.2019	19.00 Uhr	Vorstandssitzung des Domowina-Regionalverbandes „Michał Hórnik“ im Gemeindeamt Crostwitz, Hornigstr. 34
6.11.2019	19.00 Uhr	Benedikt Dyrlich liest im Haus der Tausend Teiche Wartha aus seinem Buch "Leben im Zwiespalt". Der Dichter, Publizist, Dramaturg und Politiker gewährt Einblicke in sein bewegtes Leben und Wirken in der DDR und im vereinten Deutschland. Seine Erinnerungen an die Zeit bis zur politischen Wende 1990 sind vor einem Jahr im Domowina-Verlag Bautzen erschienen. Im Band 2 reflektiert der in Räckelwitz 1950 geborene und mit der Lausitz vielfältig verbundene Autor Etappen seiner Biografie in den vergangenen 29 Jahren. Eintritt: Erwachsene 2 €, Schüler/ermäßigt 1 €

06.11.2019	19.00 Uhr	<p>“Wurywanki w cerkwjach – Entdeckungen unter dem Fußboden. Archäologische Ausgrabungen in Kirchen der Niederlausitz” Vortrag: Dr. des. Markus Agthe Ort: Neu Zauche/Nowa Niwa – alte Schule Veranstalter: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur</p>
07.11.2019	19.00 Uhr	<p>Sorbischer Abend für alle Interessierten in der alten Schule in Seidewinkel/Židžino</p>
07.11.2019	19.00 Uhr	<p>“Aquarelle des Augenblicks” – Hans Müller Ausstellungseröffnung im Klubraum des Wendischen Hauses Cottbus/Chóšebuz Veranstalter: Lodka</p>
09.11.2019	8.00 – 15.00 Uhr	<p>4. Fachtag 2plus Vorwissen nutzen ← Motivation spüren → Kompetenz zeigen Eine Veranstaltung des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus und des Landesamtes für Schule und Bildung, Regionalstelle Bautzen, in Kooperation mit dem WITAJ-Sprachzentrum Bautzen in Crostwitz/Chrósćicy für Pädagogen an Schulen und in Horten www.fachtag2plus.de Anmeldung bis zum 01.11. 2019 bei S. Handrick unter: Sebastian.Handrick@lasub.smk.sachsen.de</p>
09.11.2019	13.00 Uhr	<p>Workshop des Sorbischen evangelischen Vereins und des Sorbischen Gemeindebundes in den Räumen der Michaeliskirchgemeinde in Bautzen/Budyšin: “Serbske wosadne džěło – kak dale?” (Sorbische Gemeindefarbeit – wie weiter?)</p>
10.11.2019	15.30 Uhr	<p>Herbstkonzert mit dem Sorbischen Folkloreensemble Schleife/Slepo in Krautschicks Saal in Crostwitz Kaffee und Kuchen ab 14.30 Uhr</p>
10.11.2019	19.00 Uhr	<p>Schottisches Folk-Konzert des Ensembles North Sea Gas im Sorbischen Museum Bautzen/Budyšin</p>
12.11.2019	14.00 Uhr	<p>Einladung des sächsischen SPD-Landesarbeitskreises „Sorben/Wenden“ zur Ehrung von Wilhelm Buck am 12. November 2019, 14.00 Uhr, auf dem St. Pauli-Friedhof in Dresden/Drježdžany, Hechtstr.78 (Treffen am Haupteingang) Wilhelm Buck, geb. am 12. November 1869 in Bautzen, war der erste sächsische Ministerpräsident sorbischer Herkunft (von 1920-1923). Buck war vor der Zeit als Ministerpräsident u. a. Gewerkschaftssekretär und Arbeitssekretär der SPD in Dresden; von 1908 bis 1917 für die Sozialdemokraten in der Dresdner Stadtverordnetenversammlung; ab 1913 im Reichstag; nach Ende des 1. Weltkrieges hatte er wichtige politische Ämter in Sachsen inne. Kernstück seiner Amtszeit als Kultusminister war das sogenannte „Übergangsgesetz für das Volksschulwesen“ vom 22.7.1919. Mit diesem Gesetz wurde in Sachsen u. a. ermöglicht „Kindern des wendischen Volksstammes innerhalb des planmäßigen Unterrichts das wendische Lesen zu lehren und zur Übung im schriftlichen</p>

		Gebrauche der wendischen Sprache sowie zur Aneignung wendischer Kinder- und Volkslieder Gelegenheit zu geben“. Von 1923 bis 1933 war Buck in Dresden Kreishauptmann, nach der NS-Machtübernahme musste er den Posten räumen. Er starb am 2.12.1945 zurückgezogen in Radebeul. <i>B. Dyrlich</i>
13.11.2019	9.15 Uhr	Buchpremiere des Domowina-Verlags im sorbischen Kindergarten "Jan Radyserb-Wjela" in Bautzen/Budyšin Lektorin Janina Mikławšková stellt das neue BOOKii-Buch "Kak na času je?" (Wie spät ist es?) vor.
13.11.2019	9.25 Uhr	Buchpremiere des Domowina-Verlags in der Sorbischen Grundschule Crostwitz/Chróścicy Dorothea Scholze stellt die Neuheit „Jank a Majka w njebesach“ (Jank und Majka im Himmel) vor.
13.11.2019	14.00 Uhr	"Pójsynoga" – Wendischer Nachmittag Jänschwalde/Janšojce – Heimatmuseum
13.11.2019	16.30 Uhr	Ankleidekurs am 13. November 2019 im Bürgerhaus Bröthen/Brětnja, Schäferweg 3, Beginn 16.30 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden, Beitrag: 5 € - Thema: Arbeitstrachten der Sorben der Hoyerswerdaer Region Das sorbische-wendische Trachtenforum lädt Trachtenträgerinnen und Interessenten herzlich zum Fachvortrag und Ankleiden der Trachten ein. Anmeldungen bitte bei Regina Schneider, Tel. 03591 5251 87400, E-Mail: sorbenbeauftragte@ira-bautzen.de .
14.11.2019	19.00 Uhr	"Dolnoserbska tšojka – Das Niedersorbische Kleeblatt" Vortrag: Katrin Urbanski Ort: Senftenberg/Zły Komorow – Bürgerhaus/Wendische Kirche Veranstalter.: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur
14.11. 2019	19.30 Uhr	Buchvorstellung des Domowina-Verlags in der Smoler'schen Verlagsbuchhandlung in Bautzen/Budyšin, Tuchmacherstr. 27: Michał Anders und Pětr Lipič stellen das Buch „Z Lipicy do hole“ vor.
15.11.2019	9.00 – 14.00	Studientag "Błosańska zeleznica" (Spreewaldbahn) Ort: Wendisches Haus, Cottbus/Chóšebuz, August-Bebel-Str. 82 Veranstalter: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur
15.11.2019	18.00 Uhr	„Zeißiger offene Fenster“ Termin: 15.11.19, ab 18.00 Uhr Ort: Saal der FFw Zeißig Thema: Der Bergsteiger und Weltenbummler Joachim Mietsch aus Sollschwitz/Sulšecy nimmt uns mit auf eine beeindruckende Reise durch sechs Staaten im Süden Afrikas. Veranstalter: Kulturverein Zeißig e. V. – www.zeissighof.de Eintritt: 5,00 €

16.11.2019	17.00 Uhr	Auslosung der EUROPEADA 2020 (Fußball-Europameisterschaft der nationalen Minderheiten) in Kärnten Vonseiten der Sorben nehmen die Mitglieder des EUROPEADA-Vorbereitungsausschusses und Clemens Schkoda, Referent der Domowina für Kultur und Ausland, teil.
16.11.2019	19.00 Uhr	Gospelatorium "Prince of peace" Chor der evangelischen Domkantorei St. Petri und des Orchesters des Sorbischen National-Ensembles in der Maria-und-Martha-Kirche in Bautzen/Budyšin
17.11.2019	15.00 Uhr	Konzert "Liederkreis von Robert Schumann" im Sorbischen Museum Bautzen/Budyšin, Ortenburg 3 Tenorbariton: Ronald Hein, Pianist: Hiroto Saigusa
17.11.2019	16.00 Uhr	Gospelatorium "Prince of peace" Chor der evangelischen Domkantorei St. Petri und dem Orchester des Sorbischen National-Ensembles in der Maria-und-Martha-Kirche in Bautzen/Budyšin
17.11.2019	16.00 Uhr	Deutsch-Sorbisches Volkstheater: Letzte Vorstellung der Inszenierung "Łapanje šefa" (Feindliche Übernahme) am 17.11. um 16.00 Uhr in Radebeul, Landesbühnen Sachsen.
19.11.2019	19.30 Uhr	Herbstkonzert mit dem Chor Seidewinkel/Židžino in der Alten Herberge in Panschwitz-Kuckau/Pančicy-Kukow
21.11.2019	18.30 Uhr	"Wurywanki w cerkwjach – Entdeckungen unter dem Fußboden. Archäologische Ausgrabungen in Kirchen der Niederlausitz" Vortrag: Dr. des. Markus Agthe Ort: Calau/Kalawa – Haus der Heimatgeschichte Veranstalter: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur
21.11.2019	19.00 Uhr	"K stawiznam a k archeologiji słowjańskich rodow mjazy Łobjom a Odru wót 7. až do 12. stolěša – Zur Geschichte und Archäologie der slawischen Stämme zwischen Elbe und Oder im 7. – 12. Jh. n . Chr." Vortrag: Torben Schmeiduch Ort: Lübbenau/Lubnjow, GLEIS 3 Veranstalter: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur
25.11.2019	14.00 Uhr	"Kak gronimy Serbam na nimski? – Zur Entwicklung der beiden Begriffe Sorben/Wenden bzw. sorbisch/wendisch bis in die Gegenwart" Vortrag: Dr. Pěťš Šurman/Dr. Peter Schurmann (Sorbisches Institut) Ort: Lübben/Lubin, Jegasoft Veranstalter: Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur

27.11.2019	17.30 Uhr 18.00 Uhr 19.00 Uhr	Sorbisches Museum Bautzen/Budyšin: Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung SORBIAN STREET STYLE im Sorbischen Museum, in sorbischer Sprache Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung SORBIAN STREET STYLE im Sorbischen Museum, in deutscher Sprache Vortrag in deutscher Sprache "Mode & Tracht", Eva Howitz, Leipzig/Lipsk
27.11.2019		Erstes Treffen des neuen Arbeitskreises für sorbische Angelegenheiten im Landratsamt des Landkreises Bautzen/Budyšin
28.11.2019	19.30 Uhr	Buchpremiere des Domowina-Verlags in der Smoler'schen Verlagsbuchhandlung Bautzen, Tuchmacherstr. 27 Benedikt Dyrlich stellt sein neues Buch „Doma we wučekach 2“ vor.
29.11.2019	17.30 Uhr	Tagung des Bundesvorstandes der Domowina im Haus der Sorben in Bautzen/Budyšin, Postplatz 2 (öffentlich, Einladung folgt)
30.11.2019	Beginn 14.30 Uhr	„Weihnachten im Zeißighof“ www.zeissighof.de
30.11.2019	10.00 – 18.00 Uhr	Öffentliche Konferenz der Stiftung für das sorbische Volk zur digitalen Strategie im Hotel "Residence" in Bautzen/Budyšin, Wilthener Straße 32 (in sorbischer Sprache)
30.11.2019	19.30 Uhr	Bautzener Kammerkonzerte: amarcord im Sorbischen Museum Veranstalter: Kulturbüro der Stadt Bautzen/Budyšin